

Protokół nr 11/V/15
posiedzenia Komisji Rewizyjnej
Rady Miejskiej w Łodzi
które odbyło się 21 maja 2015 r.
w Urzędzie Miasta Łodzi przy ul. Piotrkowskiej 104

I. Obecność na posiedzeniu

1. Członkowie Komisji

- stan..... 25
- obecnych.....23
- nieobecnych..... 2

2. Zaproszeni goście – według listy

Listy obecności stanowią załączniki nr 1 i 2 do nin. protokołu.

II. Posiedzeniu przewodniczył:

Pan Łukasz Magin – Przewodniczący Komisji Rewizyjnej.

III. Proponowany porządek posiedzenia:

1. Zapoznanie się z opinią Niezależnego Biegłego Rewidenta z badania sprawozdania finansowego miasta Łodzi.
2. Przyjęcie projektu uchwały Rady Miejskiej w Łodzi w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z wykonania budżetu Miasta Łodzi za 2014 rok i sprawozdania finansowego.
3. Przyjęcie wniosku Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej w Łodzi w sprawie absolutorium dla Prezydenta Miasta Łodzi za rok 2014.
4. Przyjęcie protokołów Nr 8/IV/14, Nr 9/IV/14 i Nr 10/V/14 posiedzeń Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej.
5. Sprawy różne i wniesione.

IV. Przebieg posiedzenia

Posiedzenie otworzył Przewodniczący Komisji p. **Łukasz Magin**. Radni jednomyślnie 14 głosami „za” przyjęli porządek obrad.

Ad 1.: Zapoznanie się z opinią Niezależnego Biegłego Rewidenta z badania sprawozdania finansowego miasta Łodzi.

Przewodniczący Komisji powitał przybyłych na posiedzenie biegłych rewidentów. Zwrócił się do członków Komisji z pytaniem czy jest potrzeba prezentowania opinii, która została przekazana radnym w formie elektronicznej.

Radny p. Adam Wieczorek poprosił o przedstawienie opinii.

Radny p. Włodzimierz Tomaszewski powiedział, że materiał został przesłany bardzo szczegółowy i poprosił o przedstawienie w formie skrótowej.

Kluczowy Biegły Rewident p. Tomasz Pietrzak poinformował, że zbadano sprawozdanie miasta składające się z bilansu z wykonania budżetu Miasta Łodzi, łącznego bilansu, rachunku zysków i strat oraz zestawienia zmian w kapitałach. Sprawozdanie to zbadano na próbach. Próba została dobrana w taki sposób, że część została dobrana metodą doboru celowanego, kierowano się wielkością sum bilansowych, wielkością przychodów, wpływem na wynik, a także udziałem jednostek w kluczowych pozycjach sprawozdania finansowego. Do próby ostatecznie weszło 40 podmiotów, 39 jednostek budżetowych i Łódzki Zakład Usług Komunalnych, jako zakład budżetowy. O sprawozdaniu tym Biuro wyraziło opinię bez zastrzeżeń. W Opinii uwzględniono objaśnienie, które było zrobione z tego powodu, że w zeszłym roku nie doszło do zatwierdzenia sprawozdania za rok 2013. To sytuacja dość rzadka, ustawodawca nie przewidział takiej sytuacji i nie bardzo było wiadomo, co z tym tematem zrobić, zwłaszcza, że w opiniach, jakie udało się pozyskać z sytuacji, jakie miały miejsce w innych miastach w takich przypadkach zwykle niezatwierdzeniu sprawozdania zwykle towarzyszyła uchwała, która stwierdzała, jakie są tego przyczyny. Mówca zwrócił uwagę na sytuację, która miała miejsce 2 lata temu, wówczas w Opinii znalazła się wzmianka dotycząca poziomu zadłużenia, wtedy wskazywano na fakt, że wskaźnik zadłużenia przekroczył 60% - wtedy był to poziom ustawowy. Od roku 2014 ten poziom już nie obowiązuje. Poziom zadłużenia w analizowanym raporcie jest zdecydowanie wyższy, ale nie podnoszono tego w Opinii, gdyż z formalno-prawnego punktu widzenia nie było takich podstaw.

Ponieważ nie było pytań ze strony radnych, **prowadzący** podziękował za prezentację.

Ad 2.: Przyjęcie projektu uchwały Rady Miejskiej w Łodzi w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z wykonania budżetu Miasta Łodzi za 2014 rok i sprawozdania finansowego.

Przewodniczący Komisji przedstawił projekt uchwały.

Druk BRM nr **86/2015**

Projekt z dnia 21 maja 2015 r.

**UCHWAŁA Nr
RADY MIEJSKIEJ W ŁODZI**

z dnia

**w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z wykonania budżetu miasta Łodzi za 2014 rok
i sprawozdania finansowego za 2014 rok**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2013 r. poz. 594, 645 i 1318 oraz z 2014 r. poz. 379 i 1072) oraz art. 270 ust. 4 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2013 r.

poz. 885, 938 i 1646, z 2014 r. poz. 379, 911, 1146, 1626 i 1877 oraz z 2015 r. poz. 532),
Rada Miejska w Łodzi

uchwała, co następuje:

§ 1. Zatwierdza, po rozpatrzeniu:

- 1) sprawozdanie z wykonania budżetu miasta Łodzi za 2014 rok,
- 2) sprawozdanie finansowe za 2014 rok,
które stanowią załączniki do niniejszej uchwały.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w trybie przewidzianym dla aktów prawa miejscowego.

**Przewodniczący
Rady Miejskiej w Łodzi
Tomasz KACPRZAK**

Projektodawca:
Komisja Rewizyjna Rady Miejskiej w Łodzi

Uzasadnienie

Komisja Rewizyjna wypełnia dyspozycje zawarte w art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym oraz w art. 270 ust. 4 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych i zatwierdza sprawozdanie z wykonania budżetu miasta Łodzi za 2014 rok oraz sprawozdanie finansowe za 2014 rok.

Po zapoznaniu się przez członków Komisji z projektem oraz wobec braku zgłoszeń, **prowadzący** zaproponował przyjęcie projektu uchwały wraz z uzasadnieniem:

Wynik głosowania: „za” – 11 głosów, „przeciw” – 8 głosów, „wstrzymujących się” – 0 głosów.

Ad 3.: Przyjęcie wniosku Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej w Łodzi w sprawie absolutorium dla Prezydenta Miasta Łodzi za rok 2014.

Przewodniczący Komisji zaproponował, aby Komisja zatwierdziła w pierwszej kolejności opinię Komisji, a następnie projekt uchwały. Zapytał, czy są uwagi do opinii.

Radny p. Włodzimierz Tomaszewski powiedział: „Chcę złożyć wniosek i jednocześnie uzasadnić, a to uzasadnienie chciałbym, żeby stało się częścią opinii. Uchwała w sprawie dotyczącej udzielenia czy nieudzielenia absolutorium opiera się na opinii Komisji Rewizyjnej. Głosowałem przeciwko przyjęciu tego sprawozdania, ale nie dlatego, że ono się w liczbach nie zgadza tylko dlatego, że pewne elementy dotyczące wydatków są, w mojej ocenie, niewłaściwe i są niezależne od skarbnika. To jest po prostu decyzja władzy, która powinna ... we władzę polityczną. Dlatego chcę złożyć wniosek oto, żeby nieudzielić tego absolutorium,

żeby treść tej uchwały odwoływała się do nieudzielania absolutorium, a do opinii Komisji chciałbym przedstawić następujące argumenty:

1. Sprawa związana z wykorzystaniem środków inwestycyjnych inwestycjami. W 2014 roku niewykorzystano tych środków inwestycyjnych w stosunku do pierwotnego planu na bardzo wysokim poziomie i uchwalono ten plan inwestycyjny na poziomie 1 315 000 000 zł, a w efekcie wykonano tylko 63,9% środków, które były przewidziane z Unii Europejskiej. Wydatki majątkowe, które są na poziomie 70% pierwotnie planowanych to nie jest duże osiągnięcie. Największy problem związany jest z tym, że nie wykorzystujemy pieniędzy unijnych i nie będziemy mogli ich wykorzystać dalej, gdyż tych pieniędzy po prostu nie będziemy mogli wziąć, bo okres rozliczeniowy w Unii Europejskiej się skończył. I to jest wielki dramat, że prawdopodobnie ponad 100 000 000 zł stracimy, bo nie będziemy mogli tych pieniędzy w tym roku wykorzystać. Rok 2014 to był jedyny, żeby zrobić ten krok do pozyskania tych pieniędzy, które nam obiecano nawet zakontraktowano, a ich nie zdobędziemy. To jest jeden podstawowy powód. Drugi – jest związany z nieprawidłowościami, które wynikają z barku nadzoru nad tymi inwestycjami, nawet psuciem tych inwestycji. Zwracam państwu uwagę, że inwestycja największa tj. Trasa W-Z może stracić pieniądze unijne, dlatego, że wniosek o dofinansowanie ze środków unijnych nie jest realizowany. To co się realizuje w tej chwili jest niezgodne z tym wnioskiem. Dlatego przedstawiam ten pogląd, ponieważ we wniosku obowiązującym jest sformułowanie, że w ramach tej inwestycji powinny powstać dwa tunele na odcinku między ul. Wólczańską i ul. Sienkiewicza –jeden, a drugi między ul. Kilińskiego i ul. Wysoką. To nie jest realizowane, Nikt tych dokumentów nie zmienił, zresztą nie można było ich zmienić. We wniosku o pozyskanie dofinansowania ze środków unijnych te dwa tunele ciągle tam funkcjonują. Natomiast tego drugiego tunelu nie jesteśmy w stanie zrobić, ponieważ kończy się okres rozliczeniowy. W związku z czym, to będzie rzutowało na wykorzystanie i rozliczenie tych pieniędzy unijnych także w ramach tego projektu trasy W-Z. Są także inne elementy, które sformułowałem na piśmie i je przedłożę. Chcę zauważyć, że wbrew deklaracjom – wydatki na rewitalizację, którą rozumiemy w dużej części, jako nakłady na remonty kamienic i wydatki mieszkaniowe w efekcie zostały na remonty bieżące bardzo znacząco ograniczone na poziomie 45 000 000 zł, w sytuacji, kiedy we wcześniejszych latach te środki były powyżej 70 000 000 zł. Chcę zwrócić uwagę także, że wzrosły należności czynszowe z kwoty 304 000 000 zł w 2013 r. do 336 000 000 zł w 2014 r. Dopłacamy w największej kwocie w ubiegłym roku do subwencji oświatowej, sytuacji, kiedy nie uzyskaliśmy informacji, że te subwencje podejmowano jakąś próbę zmiany algorytmu. Dopłacamy 171 000 000 zł. do subwencji oświatowej, to znaczy, że ten algorytm jest wyjątkowo niekorzystny, skoro w takiej skali musimy te środki dopłacać. Gdyby taka próba była przynajmniej zmiany na forum komisji wspólnej, to jeszcze byłbym w stanie mieć jakieś usprawiedliwienia. Generalnie chodzi o mechanizm zasilania dużych miast. Mamy również kwestię niewykonania planów dochodów ze sprzedaży majątku. W tym zakresie mamy stan, gdzie przygotowano sprzedaż działki pod Bramę Miasta i nie zrealizowano tego dochodu. Nie wykazano dostatecznej opłacalności sprzedaży obiektów Urzędu pod tzw. leasing zwrotny. Mamy sytuację, w której ratuje się budżet tworząc nadwyżkę operacyjną w dużej części w oparciu o wpłaty w ramach opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi. W 2014 r. zebrano z tych opłat kwotę 87 000 000 zł, wydatkowano 55 000 000 zł, to oczywiście wskazuje na zawyżenie tej opłaty pobieranej od mieszkańców. Nie przedstawiono planu dotyczącego spalarni, tracąc wcześniejszych latach środki unijne na poziomie 363 000 000 zł. Nieuzasadniony jest wydatek 6 000 000 zł na rozliczenie Specjalnej Strefy Sztuki w takim kształcie jak to zostało przedstawione, dlatego, że w tym procesie nie użyto argumentów, które użył Urząd Marszałkowski w zakresie ważności umowy. W związku z czym, zamiast zażądać zwrotu wcześniej wypłaconych pieniędzy od Pracowni Architektonicznej straciliśmy

6 000 000 zł i to też jest element nieuzasadnionego wydatku. Wspomniane tu zostało przez Rewidentów, że mamy stan olbrzymiego zadłużenia, który nie jest proporcjonalny do tej skali inwestycji. Inwestycje osiągnęły w 2014 r. w strukturze poziom z 2009 r. Natomiast zadłużenie w tym okresie się podwoiło i w tej chwili jest ono według starego wskaźnika poziomu zobowiązań spłaty tego długu w stosunku do dochodów ogółem na poziomie 78,3%. To jest skala tego skoku zadłużeniowego, w związku z czym, uważam, że jest to dość dramatyczna sytuacja wynikająca po prostu, głównie z psucia inwestycji i braku nadzoru nad działaniami w wydatkach majątkowych.”

Przewodniczący Komisji p. Łukasz Magin podziękował za przedstawienie opinii, która będzie załącznikiem projektu uchwały o nieudzielanie absolutorium i zapytał, czy ktoś ma pytania do przedstawionej opinii.

Radny p. Adam Wieczorek powiedział: „Pierwszy raz spotykam się z takim procedowaniem. Sformułuję to, jako kontrwniosek. Podstawowa kwestia, nie została chyba zrozumiana procedura absolutorium, ponieważ nie powinno się nadawać barw, co do opinii jakościowych danych pozycji wydatkowych przy procedurze absolutorijnej, tylko procedura absolutorijna tyczy się czystych zapisów liczbowych między planem po zmianach w budżecie, a realnym wykonaniem. Jeżeli chodzi oto, definiują to 2 podstawowe wskaźniki: wykonanie dochodów i wykonanie wydatków. W tym zakresie Miasto wypadło bardzo przyzwoicie, aczkolwiek w zakresie wydatków życzyłbym sobie żeby ten wskaźnik był powyżej 95%, a nie został osiągnięty, jest zbliżony. Więc, Pan radny odnosił się do kwestii, czy coś powinno być zrobione, czy nie, czyli opis jakościowy. Tak samo, czy, przykładowo, stracimy środki unijne, czy nie stracimy. To nie jest, moim zdaniem, miejsce, czyli przy procedurze absolutorijnej, żeby dokonywać opinii jakościowej i też w pewien sposób politycznej. Bo to są decyzje polityczne, czy Miasto idzie w tym kierunku, czy nie. Procedura absolutorijna tyczy się czysto wykonania liczbowego, bez żadnego zabarwienia. W związku z tym muszę złożyć kontrwniosek, bo większość, chociaż tam Pan zawarł jedną kwestię dotyczącą wykonania dochodów ze sprzedaży nieruchomości, tam jest, moim zdaniem, czysto odniesienie się, co do tego, jakie jest wykonanie względem założonego. Przy czym, nie odnosiłbym się do wykonania zaplanowanego tylko – po zmianach, bo to jest ważne w przypadku procedury absolutorijnej. Opinia, co do tego, co było przed zmianą, a co doszło w wyniku zmiany, moim zdaniem, już jest oceną jakościową i oceną polityczną. Można zawrzeć takie zapisy w opinii, które odnoszą się stricte niewykonani, bądź też nadwykonani w danych zakresach, co można uznać za błąd albo prawidłowość. To tyle w zakresie. Dziękuję.”

Przewodniczący Komisji p. Łukasz Magin powiedział: „, Dziękuję, szczerze powiedziawszy to żadnych sformułowań, ani deklaracji politycznych w tej opinii nie usłyszałem, ale to jest Pana ocena. Pan radny Jan Mędrzak, proszę.”

Radny p. Jan Mędrzak powiedział: „Panie Przewodniczący, myślę, że w komentarzu, jaki tutaj poczynił Pan radny Tomaszewski były pewne elementy polityczne. Bo jeżeli jest mowa o tym, że utraciliśmy ponad 300 000 000 zł środków unijnych na realizację zadania pt.: Budowa spalarni w Łodzi, to proponowałbym, aby Pan radny Tomaszewski zapytał Pana radnego Michalika, kto był inicjatorem...”

(tekst niemożliwy do odsłuchania).

Przewodniczący Komisji p. Łukasz Magin powiedział: „Może to wszystko będzie bardziej jasne, gdy Pan radny Tomaszewski przekaże mi tę opinię, a ja ją odczytam w całości.”

Radny p. Jan Mędrzak powiedział: „Odpowiadam na zarzut, z jakiego powodu chciałem, żeby Pan radny Michalik powiedział, kto zdejmował dwu- lub trzykrotnie z porządku obrad w uchwale dot. spalarni i konsekwencją tego jest właśnie utrata tych środków, na co był

bardzo oburzony Pan radny Tomaszewski. Bardzo proszę, niech to Pan radny Michalik skomentuje.”

Przewodniczący Komisji p. Łukasz Magin powiedział: „O ile sobie przypominam Panie radny, to decyzja Miasta o odstąpieniu od ubiegania się o decyzję unijną była daleko wcześniejsza niż zeszłoroczna i była to jednak jednostronna decyzja Prezydenta Miasta Łodzi i radny p. Michalik nie miał z tą decyzją nic wspólnego. Ale może pozwolicie Państwo, że przejdę do ...”

Radny p. Marek Michalik powiedział: „Pan Mędrzak Przewodniczący Komisji Komunalnej, który powinien się tą sprawą zajmować powinien znać tą sprawę, to po prostu mówi tutaj bzdury, nie rozróżniając sytuacji, o której mówi Pan radny Tomaszewski, który formułuje taką informację, że zostało straconych 360 000 000 zł z projektu unijnego i to się stało na początku kadencji Pani Prezydent Zdanowskiej. Doradzam Panu Mędrzakowi zwołać Komisję, podobnie jak to zrobiłem i zwołałem Komisję Ochrony Środowiska i odpytałem o tą sprawę...”

Radny p. Jan Mędrzak odpowiedział: „Ta sprawa była na mojej Komisji dwukrotnie, opiniowaliśmy pozytywnie projekt, finansowani, itd. Pan zdejmował...”

Radny p. Adam Wieczorek powiedział: „Mój kontrwniosek nie miał nikogo oburzyć, ani obruszyć, chodzi oto, że w przypadku procedury absolutoryjnej oceniamy to jak dana pozycja finansowa po zmianach została wykonana i to jest przedmiotem. Jako radni mamy prawo do opiniowania w zakresie decyzji politycznych Miasta, czyli kierunków rozwoju etc. Natomiast nie jest to miejsce, w przypadku procedury absolutoryjnej, tutaj jest czysta rachunkowość, bez zabawienia tego, czy dany wydatek oceniamy dobrze, czy nie, tylko czy on został zrealizowany i w jakim zakresie, dlatego musiałem złożyć kontrwniosek, co do tego, bo moim zdaniem zaproponowana przez Pana radnego Tomaszewskiego opinia, którą usłyszałem zawiera to zabarwienie jakościowe, a ma on tylko ilościowe, które powinno być w przypadku procedury absolutoryjnej. Dziękuję.”

Przewodniczący Komisji p. Łukasz Magin powiedział: „Myślę, że te wszystkie wątpliwości i oceny to rozstrzygnie na sam koniec głosowanie. Pozwolicie Państwo, że odczytam opinię Pana radnego Tomaszewskiego:

W 2014 r. w uchwalonym budżecie Łodzi zaplanowane zostały bardzo wysokie wydatki majątkowe: na poziomie 1.315.429.859 zł. Związane to było w dużej mierze z wykorzystaniem środków pochodzących z Unii Europejskiej w ramach perspektywy finansowej 2007-2013, dla których okres rozliczeniowy kończy się w 2015 r. Wykonanie wynosi 1.020.428.695 zł, co stanowi 26,6% wydatków ogółem. Jest to zatem w strukturze budżetu osiągnięcie poziomu z 2009 r.

W budżecie uchwalonym na 2014 r. planowano dochody majątkowe z dotacji i środków na inwestycje (w tym z UE) w kwocie 383 mln zł, kiedy w wykonaniu pozyskano 63,9 % tego co planowano, czyli 244,7 mln zł.

*Wykonanie wydatków majątkowych na poziomie 77,57% budżetu uchwalonego, oznacza **tak duże przesunięcie realizacji inwestycji w czasie, iż prowadzi to do utraty zakontraktowanych środków unijnych ze względu na brak realnych warunków do ich rozliczenia z końcem 2015r.** Należy wskazać, że wykorzystanie kwoty 251,97 mln zł takich środków na realizację zadania „Węzeł Multimodalny przy Dworcu Łódź – Fabryczna” jest określane na poziomie 50%. Jest to wynikiem braku konsekwentnego nadzoru inwestycji, w zakresie ich przygotowania i realizacji.*

Utrata środków unijnych, grozi także z powodu realizacji inwestycji niezgodnej z treścią wniosku o dofinansowanie inwestycji w infrastrukturę, czyli „Rozbudowy i modernizacji

trasy tramwaju w relacji Wschód – Zachód (Retkinia – Olechów) w raz z systemem zasilnia oraz systemem obszarowego sterowania ruchem”. **Prezydent Miasta** złożył taki wniosek 29.07.2013 r.. do Centrum Unijnych Projektów Transportowych (CUPT) z datą podpisu 26 lipca 2013 r., w którym na str. 23 opisuje w ramach przedmiotu inwestycji, także budowę dwóch tuneli w al. Mickiewicza i al. Piłsudskiego: jednego o długości 1020 m między ul. Wólczańską a ul. Sienkiewicza, oraz drugiego o długości 720 m między ul. Kilińskiego a ul. Wysoką. Dalej na str. 63 jest mowa o utrzymaniu tych dwóch tuneli, zaś na str. 87 w rodzajach kosztów wymienia się zabezpieczenie dwóch tuneli. Skorygowany wniosek został 12.12.2013 r. złożony ponownie do CUPT z datą podpisu 10 grudnia 2013 r., z tą samą przytoczoną treścią, tylko odpowiednio na str. 21 i 22, 66, 97. Wniosek o dofinansowanie w brzmieniu z 10 grudnia 2013 r. został zarejestrowany Krajowym Systemie Informatycznym Monitoringu i Kontroli finansowej Funduszy Strukturalnych i Funduszu Spójności dnia 18.12.2013 r. o numerze POiŚ.07.03.00-00-031/13 i jest przywoływany w umowie o dofinansowanie z 20.12.2013 r.. Dokumenty te są obowiązującymi, co potwierdza pismo ZDiT z dnia 13.05.2015 r.. **Niestety taki zakres robót z dwoma tunelami nie był przez 2014 rok wykonywany ani nie jest obecnie wykonywany, a rozliczenie projektu musi nastąpić do końca 2015 r.**

Zestawienia podstawowych danych:

Rok	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Kwota długu w mln zł	1110,3	1327,2	1602,5	1835,5	2118,2	2658,4
Dług na mieszk. w zł	1496	1801	2210	2553	2978	3757
Wskaźnik zadłużenia	41,3%	52,1%	58,3%	60,6%	59,3%	78,3%
Deficyt w mln zł	231,8	195,7	297,3	292,4	232,5	441,3
Wydatki na inwestycje do wyd. ogółem	26%	16%	13,4%	16%	22% bez ŁSI	26,6%
Dopłata do subwencji oświatowej w mln zł	103,9	122	145,1	149,2	157,3	171,8

Należy zauważyć, że w 2014 r. **miasto podwoiło swój dług** w stosunku do 2010 r., **ale jednocześnie wysiłek w postaci zwiększania nakładów na inwestycje** – wrażliwy się udziałem % wydatków inwestycyjnych w wydatkach ogółem **dopiero był powrotem do poziomu z 2009 roku.**

W stosunku do lat poprzednich dopłata do subwencji oświatowej osiągnęła najwyższy poziom 171,8 mln zł podobnie jak deficyt w wysokości 441,3 mln zł. **Nie uzyskaliśmy informacji, czy podjęto działania na forum Komisji Wspólnej Rządu i Samorządu Terytorialnego dotyczące**

zmiany algorytmu naliczania subwencji, która w takiej skali nie pokrywa wydatków na realizację zadań oświatowych.

W 2014 roku nastąpił wzrost zatrudnienia w Urzędzie Miasta Łodzi w stosunku do 2013 r.: z 1973,8 etatu na 1984,8 etatu.

Wbrew deklaracjom o priorytetowym traktowaniu wydatków na rewitalizację, wydatki na remonty i inwestycje w gospodarce mieszkaniowej w 2014 r. osiągnęły poziom z 2008 r..**Nastąpił duży spadek nakładów na remonty bieżące** do poziomu 45,8 mln zł, kiedy jeszcze do 2010 r. przekraczał corocznie 70 mln zł. Analogicznie **nastąpił spadek nakładów na remonty i konserwacje obiektów zabytkowych.** Jednocześnie w 2014 r. **nie oddano żadnego nowego mieszkania komunalnego,** mogącego służyć rotacji najemców z budynków przeznaczanych do rewitalizacji.

Wartość należności czynszowych wzrosła z 304 mln zł w 2013 roku do 336 mln zł w 2014 r.

Miasto nie wykonało planowanych dochodów ze sprzedaży majątku, przeznaczając wadliwie do takiej sprzedaży działkę pod tzw. Bramę Miasta. Nie wykazano też opłacalności sprzedaży obiektów urzędu pod tzw. leasing zwrotny.

Źródłem dochodów wspierających tworzenie wymaganej nadwyżki operacyjnej stała się opłata za gospodarowanie odpadami komunalnymi, którą w 2014 r. zebrano w wysokości 87 mln zł, zaś wydatkowano 55 mln zł. Wskazuje to na skalę zawyżenia tej opłaty pobieranej od mieszkańców.

Jednocześnie dalej w 2014 r. nie przedstawiono racjonalnego planu dotyczącego realizacji spalarni w Łodzi, po tym jak doprowadzono w latach 2011 -2012 do utraty bezzwrotnych środków z Unii Europejskiej na ten cel na poziomie 363 mln zł.

Jako bezzasadny należy określić wydatek w 2014 r. w sprawie Specjalnej Strefy Sztuki w wysokości ponad 6 mln zł. Miasto pozyskując wiedzę od organów nadzoru finansowego Regionalnej Izby Obrachunkowej w kwietniu 2011 r. oraz z Urzędu Zamówień Publicznych w sierpniu 2012 r. (której wcześniej UZP nie ustalił w ramach ustawowej kontroli uprzedniej) dotyczącą nie spełniania przez projektantów niemieckich wymaganych warunków, powinno w postępowaniu sadowym wykorzystać te wiedzę tak jak uczynił to samorząd województwa w sporze z miastem. Miasto zamiast wypłaty tej kwoty mogło doprowadzić do stwierdzenia nieważności umowy i zażądać od firmy Möller Architekten zwrotu wcześniej wypłaconych im środków.

To jest całość opinii przygotowanej przez Pana radnego Tomaszewskiego. Czy są pytania do opinii?"

Radny p. Adam Wieczorek zapytał: „Jak będziemy głosować, czy do tej opinii, która już jest dodajemy tą część i wtedy głosujemy za udzieleniem lub przeciw, czy łącznie w jednym głosowaniu trzy rzeczy załatwiamy, czyli wprowadzamy ten zapis zamiast tamtego i zarazem nieudzielenie, w przypadku uchwały o absolutorium i też wniosek Komisji. Jak proceduralnie...”

Przewodniczący Komisji p. Łukasz Magin powiedział: „Panie radny, był wniosek formalny Pana radnego Tomaszewskiego, żeby głosować uchwałę o nieudzieleniu absolutorium z tą opinią. To najpierw spróbujemy to. Zgadza się Państwo, co do takiej procedury.”

Radni zgodzili się, co do zaproponowanej procedury.

Przewodniczący Komisji p. Łukasz Magin przedstawił zaproponowany projekt uchwały:

**UCHWAŁA Nr
RADY MIEJSKIEJ W ŁODZI**

z dnia

w sprawie absolutorium dla Prezydenta Miasta Łodzi za 2014 rok

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 i art. 28a ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2013 r. poz. 594, 645 i 1318 oraz z 2014 r. poz. 379 i 1072) oraz art. 271 ust. 1 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 885, 938 i 1646, z 2014 r. poz. 379, 911, 1146, 1626 i 1877 oraz z 2015 r. poz. 532), Rada Miejska w Łodzi

uchwala, co następuje:

- §1. Po zapoznaniu się i rozpatrzeniu sprawozdania Prezydenta Miasta Łodzi z wykonania budżetu za rok 2014, sprawozdania finansowego za rok 2014, zapoznaniu się z opinią z badania sprawozdania finansowego biegłego rewidenta, opinią Regionalnej Izby Obrachunkowej w Łodzi o sprawozdaniu z wykonania budżetu za rok 2014, informacją o stanie mienia komunalnego za okres 1.01.2014 r. - 31.12.2014 r., stanowiskiem Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej w Łodzi oraz opinią Regionalnej Izby Obrachunkowej w Łodzi na temat wniosku Komisji Rewizyjnej w sprawie absolutorium Rada Miejska w Łodzi **nie udziela** Prezydentowi Miasta Łodzi absolutorium z tytułu wykonania budżetu Miasta za 2014 rok.
- §2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.
- §3. Uzasadnieniem do uchwały jest Opinia Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej w Łodzi w sprawie wykonania budżetu za 2014 rok.

Prowadzący zaproponował przyjęcie projektu uchwały wraz z opinią, odczytaną wcześniej:

Wynik głosowania: „za” – 10 głosów, „przeciw” – 12 głosów, „wstrzymujących się” – 0 głosów.

Przewodniczący Komisji p. Łukasz Magin powiedział: „W związku z tym projekt nie uzyskał większości.”

Radny p. Włodzimierz Tomaszewski powiedział: „Proszę, żeby opinia, którą tu przedłożyłem była dołączona do treści tej opinii, ponieważ ta opinia w swoim zakresie nie określa czy jest się za czy przeciw. Tylko to są uwagi do realizacji tego budżetu, więc zgłaszam to, jako formę uwag.”

Przewodniczący Komisji p. Łukasz Magin powiedział: „Czyli chodzi oto, żeby do tej opinii była jeszcze zgłoszona ta uwaga w formie tego tekstu, który sformułował Pan radny Tomaszewski.”

Przewodniczący Komisji p. Łukasz Magin powiedział: „Zwykle wygląda to w ten sposób, że ta opinia odzwierciedla również te uwagi, które są poczynione w ramach już procesowania tego punktu.”

Radny p. Adam Wieczorek powiedział: „Musi być zgoda Komisji na zgłoszenie takich uwag.”

Przewodniczący Komisji p. Łukasz Magin powiedział: „Ponieważ chyba nie jest to tak do końca dookreślone jak powinno się to procesować, to w związku z tym włączam do opinii

zaprezentowanej w formie elektronicznej te uwagi, które przedstawił Pan radny Tomaszewski i w takim kształcie poddaję pod głosowanie.”

Radny p. Adam Wieczorek powiedział: „Zgodnie z procedurami to powinno być tak, że jeżeli ktoś z radnych z Komisji zgłasza jakieś dodatkowe zapisy do opinii, która została przygotowana przez Komisję w wersji projektu. Każdy z tych dodanych punktów powinien być głosowany, tak zawsze było. To jest oczywiste, że do protokołu musi być dopisane to co Pan radny Tomaszewski przygotował. Natomiast opinia, jest opinią całej Komisji i każdy z elementów, który ma być dodany powinien być głosowany, zanim będzie głosowany wniosek wraz z uchwałą o absolutorium. W przypadku każdego procedowania projektu uchwały wraz z uzasadnieniem, każde zmiany się dodatkowo głosuje.”

Radny p. Bartosz Domaszewicz powiedział: „Jeżeli Pan Przewodniczący włączy te uwagi do opinii, która jest uzasadnieniem do tej uchwały, to ja zgłoszę wniosek formalny oto żebyśmy przegłosowali wykreślenie tego elementu z tej opinii, później przejdziemy do głosowania ostatecznej wersji.”

Radny p. Włodzimierz Tomaszewski powiedział: „Szanowni Państwo, tutaj nastąpiła nadinterpretacja, ponieważ mieliśmy czysty formularz, natomiast, co dalej było sprawą otwartą i po prostu to zgłosiłem.”

(Dyskusja)

Przewodniczący Komisji p. Łukasz Magin powiedział: „Szanowni Państwo, co do zasady wygląda to w ten sposób, że w porozumieniu z sekretarzem Komisji przygotowałem projekt opinii w tej sprawie. Podzielał stanowisko i argumenty Pana radnego Tomaszewskiego i te uwagi wprowadzam do tego projektu opinii, jako autopoprawkę.”

Radny p. Adam Wieczorek powiedział: „Zgłaszam, zatem wniosek o wykreślenie tych zapisów.”

Przewodniczący Komisji p. Łukasz Magin powiedział: „Mamy wniosek formalny oto, żeby moją autopoprawkę wprowadzoną do projektu opinii wykreślić w całości...”

Radny p. Adam Wieczorek powiedział: „W tej części zaproponowanej przez radnego p. Tomaszewskiego, a przez Pana przewodniczącego wprowadzona, jako autopoprawka do opinii.”

Prowadzący zaproponował przyjęcie wniosku formalnego w treści, którą zaprezentował Pan radny Wieczorek:

Wynik głosowania: „za” – 13 głosów, „przeciw” – 10 głosów, „wstrzymujących się” – 0 głosów.

Przewodniczący Komisji p. Łukasz Magin zaproponował przyjęcie projektu uchwały u udzielenie absolutorium:

UCHWAŁA Nr
RADY MIEJSKIEJ W ŁODZI
z dnia
w sprawie absolutorium dla Prezydenta Miasta Łodzi za 2014 rok

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 i art. 28a ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2013 r. poz. 594, 645 i 1318 oraz z 2014 r. poz. 379

i 1072) oraz art. 271 ust. 1 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 885, 938 i 1646, z 2014 r. poz. 379, 911, 1146, 1626 i 1877 oraz z 2015 r. poz. 532), Rada Miejska w Łodzi

uchwała, co następuje:

- §1. Po zapoznaniu się i rozpatrzeniu sprawozdania Prezydenta Miasta Łodzi z wykonania budżetu za rok 2014, sprawozdania finansowego za rok 2014, zapoznaniu się z opinią z badania sprawozdania finansowego biegłego rewidenta, opinią Regionalnej Izby Obrachunkowej w Łodzi o sprawozdaniu z wykonania budżetu za rok 2014, informacją o stanie mienia komunalnego za okres 1.01.2014 r. - 31.12.2014 r., stanowiskiem Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej w Łodzi oraz opinią Regionalnej Izby Obrachunkowej w Łodzi na temat wniosku Komisji Rewizyjnej w sprawie absolutorium Rada Miejska w Łodzi **udziela** Prezydentowi Miasta Łodzi absolutorium z tytułu wykonania budżetu Miasta za 2014 rok.
- §2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.
- §3. Uzasadnieniem do uchwały jest Opinia Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej w Łodzi w sprawie wykonania budżetu za 2014 rok.

OPINIA

Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej w Łodzi

z dnia 21 maja 2015 r.

dotycząca wykonania budżetu Miasta Łodzi za 2014 rok

Działając zgodnie z art. 18 ust. 3 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2013 r. poz. 594, 645 i 1318 oraz z 2014 r. poz. 379 i 1072) oraz art. 270 ust. 3 i art. 271 ust.1 pkt 6 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 885, 938 i 1646, z 2014 r. poz. 379, 911, 1146, 1626 i 1877 oraz z 2015 r. poz. 532) na podstawie sprawozdania Prezydenta Miasta Łodzi z wykonania budżetu Miasta Łodzi za rok 2014, Komisja Rewizyjna Rady Miejskiej w Łodzi na posiedzeniach w dniach 16 kwietnia, 23 kwietnia, 12 maja i 21 maja 2015 r. rozpatrzyła sprawozdanie finansowe miasta Łodzi za 2014 r., sprawozdanie Prezydenta Miasta Łodzi z wykonania budżetu Miasta za 2014 rok wraz z opinią Regionalnej Izby Obrachunkowej, informacją o stanie mienia komunalnego za okres od 1 stycznia 2014 r. do 31 grudnia 2014r., opinią niezależnego biegłego rewidenta z badania sprawozdania finansowego miasta Łodzi za 2014 r., porównała z wynikami kontroli budżetu, jakich dokonała w ciągu roku, z pisemnymi opiniami wszystkich przedmiotowych Komisji Rady Miejskiej oraz wyjaśnieniami Przewodniczących Komisji zawartych w protokole posiedzenia Komisji Rewizyjnej a także wysłuchała wyjaśnień Skarbnika Miasta Łodzi oraz Dyrektorów Wydziałów Urzędu Miasta Łodzi i Jednostek Organizacyjnych Miasta, z uwzględnieniem pisemnych wyjaśnień przygotowanych przez Wydziały na prośbę Komisji

a następnie stwierdziła, co następuje:

1. Uchwalony przez Radę Miejską budżet, po uwzględnieniu zmian w ciągu roku, przewidywał realizację dochodów w kwocie 3.443.716.059,30 zł. Dochody wykonano w kwocie 3.396.633.989,89 zł, co stanowiło 98,6 % planu, w tym planowane dochody własne na kwotę 3.215.115.237 zł, wykonanie w kwocie 3.169.789.588,77 zł, co stanowi 98,6 % planu.
Biorąc pod uwagę wykonanie 2013 r. dochody ogółem w 2014 r. są niższe nominalnie o 178.106.000 zł i wynika to z niższego niż w 2013 roku wykonania dochodów majątkowych.
2. Uchwalony przez Radę Miejską plan wydatków budżetowych po zmianach dokonanych w ciągu roku przewidywał kwotę 4.064.276.554,30 zł. Wydatki zrealizowano w kwocie 3.837.982.694,69 zł co stanowi 94,4 % ogółu planu. Porównując do wykonania roku 2013 dynamika wydatków wyniosła 100,8 %, nominalnie 30.732.979,11 zł.
3. Na realizację wydatków majątkowych zaplanowano w budżecie Miasta kwotę 1.174.520.601 zł, co stanowiło 28,9 % kwoty planowanych wydatków ogółem. Wydatkowano kwotę 1.020.428.695,62 zł. Wydatki majątkowe przekroczyły po raz pierwszy w historii łódzkiego samorządu kwotę 1 miliarda zł, stanowiąc 26,6 % wydatków ogółem. Wykonanie wydatków majątkowych stanowi 86,9 % planu. W porównaniu z rokiem 2013 wydatki majątkowe wzrosły o 20.736.122,14 zł osiągając dynamikę 102,3 %.
4. Na wydatki bieżące budżetu zaplanowano kwotę 2.889.755.953,30 zł, zrealizowano wydatki w kwocie 2.817.553.999,07 zł, co stanowi 97,5 % planu. Z powyższej kwoty 2.596.041.354,94 zł stanowiły wydatki na zadania własne, 214.654.055,10 zł wydatki na zadania zlecone, wydatki na porozumienia 6.858.589,03 zł.
5. Na 2014 r. zaplanowano nadwyżkę operacyjną w wysokości 187.244.471 zł. Poziom zrealizowanych dochodów bieżących oraz wydatków bieżących ukształtował ostatecznie na dzień 31.12.2014 r. nadwyżkę operacyjną w wysokości 226.091.502,92 zł co stanowi 120,7 % kwoty planowanej.
6. Z zaplanowanej na 2014 rok kwoty przychodów, wynoszącej 783.746.533 zł zrealizowano :

• kredyty w wysokości	-	450.000.400 zł
• pożyczki	-	3.945.835,65 zł
• emisję obligacji komunalnych	-	250.000.000 zł
• przychody z prywatyzacji	-	623.000 zł

 Pozostałą kwotę przychodów stanowiły:

• spłaty pożyczek udzielonych samodzielnym zakładom opieki zdrowotnej w kwocie	-	1.017.545 zł
• wolne środki jako nadwyżka środków pieniężnych na r-ku bieżącym budżetu, wynikających z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych	-	114.846.994,98 zł

 Łączna wartość zrealizowanych przychodów stanowiła kwotę

	-	820.433.775,63 zł
--	---	-------------------
7. Planowany deficyt budżetu Miasta na koniec 2014 roku wynosił 620.560.495 zł. Źródło sfinansowania deficytu stanowiły przychody z kredytów i pożyczek w kwocie 293.707.338 zł, przychody z emisji obligacji komunalnych w wysokości

250.000.000 zł oraz wolne środki jako nadwyżka środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu w kwocie 76.853.157 zł.

8. Budżet Miasta zamknął się za 2014 rok deficytem w wysokości 441.348.704,80 zł, a więc na poziomie 71,1 % planowanego deficytu w budżecie po zmianach i stanowił 13,0% wykonanych dochodów ogółem. W porównaniu do roku 2013 był wyższy o 208.838.979,02 zł
9. Z ogólnej kwoty rozchodów zrealizowanych w 2014 r. w wysokości 163.130.779,03 spłacono raty zaciągniętych kredytów i pożyczek w kwocie 57.835.779,03 zł oraz dokonano wykupu papierów wartościowych na kwotę 105.295.000 zł, wykonując plan w tym zakresie w 100 %.
10. Zadłużenie Miasta na koniec 2014 roku z tytułu zaciągniętych pożyczek i kredytów oraz emisji obligacji komunalnych wyniosło kwotę 2.658.367.819,57 zł z terminem spłaty w 2015 roku i latach następnych.
11. Zobowiązania wymagalne Miasta wg stanu na dzień 31 grudnia 2014 roku wynosiły 23.329,86 zł. Zobowiązania te dotyczyły jednostek budżetowych: Zarządu Zieleni Miejskiej i Przedszkola Miejskiego. W stosunku do roku 2013 zobowiązania wymagalne zmniejszyły się o kwotę 4.906.118,24 zł.
12. Skutki obniżenia górnych stawek podatków od nieruchomości i środków transportowych za 2014 rok wyniosły 7.268.654,29 zł. Skutki udzielonych ulg, umorzeń, zwolnień z podatków od nieruchomości i środków transportowych za 2014 rok wyniosły 4.534.838,42 zł. Natomiast skutki ulg, dotyczących pozostałych podatków i opłat oraz odsetek od nieterminowych płatności, wyniosły 1.770.448,38 zł. Łącznie stanowi to kwotę 13.573.941,09 zł, tj. 0,4 % zrealizowanych dochodów ogółem.
13. Zadłużenie Miasta z tytułu kredytów i pożyczek oraz wyemitowanych obligacji komunalnych na koniec 2014 roku zwiększyło się o 540.187.903,15 zł, tj. o 25,5 % w stosunku do poziomu z 2013 roku. Zadłużenie na jednego mieszkańca wzrosło z 3.158 zł do kwoty 3.751 zł.
14. Niższy niż planowano deficyt za 2014 r. to efekt niższego od planu wykonania wydatków bieżących, które zostały wykonane na poziomie 97,5 % planu oraz wydatków majątkowych wykonanych na poziomie 86,9%.

Komisja Rewizyjna po rozpatrzeniu:

1. Sprawozdania finansowego miasta Łodzi za 2014 rok,
2. Sprawozdania z wykonania budżetu Miasta za 2014 rok,
3. Informacji o stanie mienia komunalnego za okres 01.01.2014 r. do 31.12.2014 r.,
4. Opinie niezależnego biegłego rewidenta z badania sprawozdania finansowego miasta Łodzi za 2014 rok

przyjęła powyższą opinię w głosowaniu:

„za” - 13 głosów

„przeciw” - 10 głosów

„wstrzymujących się” – 0 głosów

Po zapoznaniu się przez członków Komisji z opinią i projektem oraz wobec braku dalszych zgłoszeń, **prowadzący** zaproponował przyjęcie projektu uchwały wraz z uzasadnieniem:

Wynik głosowania: „za” – 13 głosów, „przeciw” – 10 głosów, „wstrzymujących się” – 0 głosów.

Radny p. Włodzimierz Tomaszewski powiedział: „Chcę zwrócić Państwu uwagę, radziłbym przeczytać ten tekst, który został tu odczytany, ponieważ ten tekst odwołuje się do faktów, liczb i dokumentów. Groźby, jakie są związane z utratą pieniędzy unijnych, niewykorzystanie tych pieniędzy, są naprawdę super poważne. W moje ocenie za moment dowiemy się, że rezygnuje się z jakiejś części robót w bramach Węzła Multimodalnego - nie wykorzysta się ponad 100 000 000 zł w tym zakresie. Trasa W-Z, radziłbym przejrzeć dokumenty i zobaczyć, jaki jest wniosek o pieniądze unijne i dowiedzieć się, że tam są dwa tunele. Jeden tunel zniknął w powietrzu. Komisja Rewizyjna, która nie zauważyła, że zniknął jeden tunel jest chyba ślepą Komisją. Zwracam uwagę na fakty i liczby, bo jeżeli okaże się, że Komisja Rewizyjna nie chce dostrzegać, o co postulował Pan radny Wieczorek, liczb i faktów, to może się okazać, że ta odpowiedzialność także na Was spocznie. Takie elementy muszą być prezentowane i muszą być oceniane, bo to dotyczy utraty potężnej wielkości środków.”

Przewodniczący Komisji p. Łukasz Magin powiedział: „Proszę o podpisanie tych uwag, które będą załączone do protokołu.”

Ad 3.: Przyjęcie wniosku Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej w Łodzi w sprawie absolutorium dla Prezydenta Miasta Łodzi za rok 2014.

Przewodniczący Komisji p. Łukasz Magin zaproponował przyjęcie wniosku Komisji Rewizyjnej w sprawie absolutorium:

Komisja Rewizyjna
Rady Miejskiej w Łodzi

Łódź, dnia 21 maja 2015 r

Wniosek

Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej w Łodzi

w sprawie absolutorium dla Prezydenta Miasta Łodzi za 2014 rok

Po dyskusji Komisja Rewizyjna Rady Miejskiej w Łodzi postanowiła wystąpić do Rady Miejskiej w Łodzi z wnioskiem w formie projektu uchwały Rady Miejskiej w Łodzi o udzielenie absolutorium Prezydentowi Miasta Łodzi za rok 2014, głosując:

„za” wystąpieniem z wnioskiem o udzielenie absolutorium – 13 głosów

10 głosów „przeciw”

0 głosów „wstrzymujących się”

Wobec braku zgłoszeń, **prowadzący** podziękował zebranych za udział w pracach związanych z procedurą absolutorijną.

Ad 4.: Przyjęcie protokołów Nr 8/IV/15, Nr 9/IV/15 i Nr 10/V/15 posiedzeń Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej.

Komisja bez uwag przyjęła protokół Nr 8/IV/15, Nr 9/IV/15 i Nr 10/V/15 posiedzenia Komisji Rewizyjnej.

Wynik głosowania: „za” – 23 głosy, „przeciw” – 0 głosów, „wstrzymujących się” – 0 głosów.

Przewodniczący Komisji p. Łukasz Magin poprosił o udzielenie upoważnienia podpisania protokołu z dzisiejszego posiedzenia, gdyż musi on być również załączony do dokumentów, które będą przekazane do Regionalnej Izby Obrachunkowej.

Wobec braku sprzeciwu protokół zostanie podpisany.

Ad 5.: Sprawy różne i wniesione.

Przewodniczący Komisji p. Łukasz Magin zaproponował zmianę stałego terminu posiedzeń Komisji Rewizyjnej – na wtorek.

Nie zgłoszono innych propozycji.

Ponieważ nie było wniosków ze strony radnych, prowadzący zamknął posiedzenie.

Protokół sporządziła:

Sylwia Woźniak-Taczała

Przewodniczący Komisji Rewizyjnej
Rady Miejskiej w Łodzi
Łukasz Magin